

**REGISTRO NACIONAL
DE LAS PERSONAS NATURALES**

**CONTRATO
Nº RNPN 18/2019**

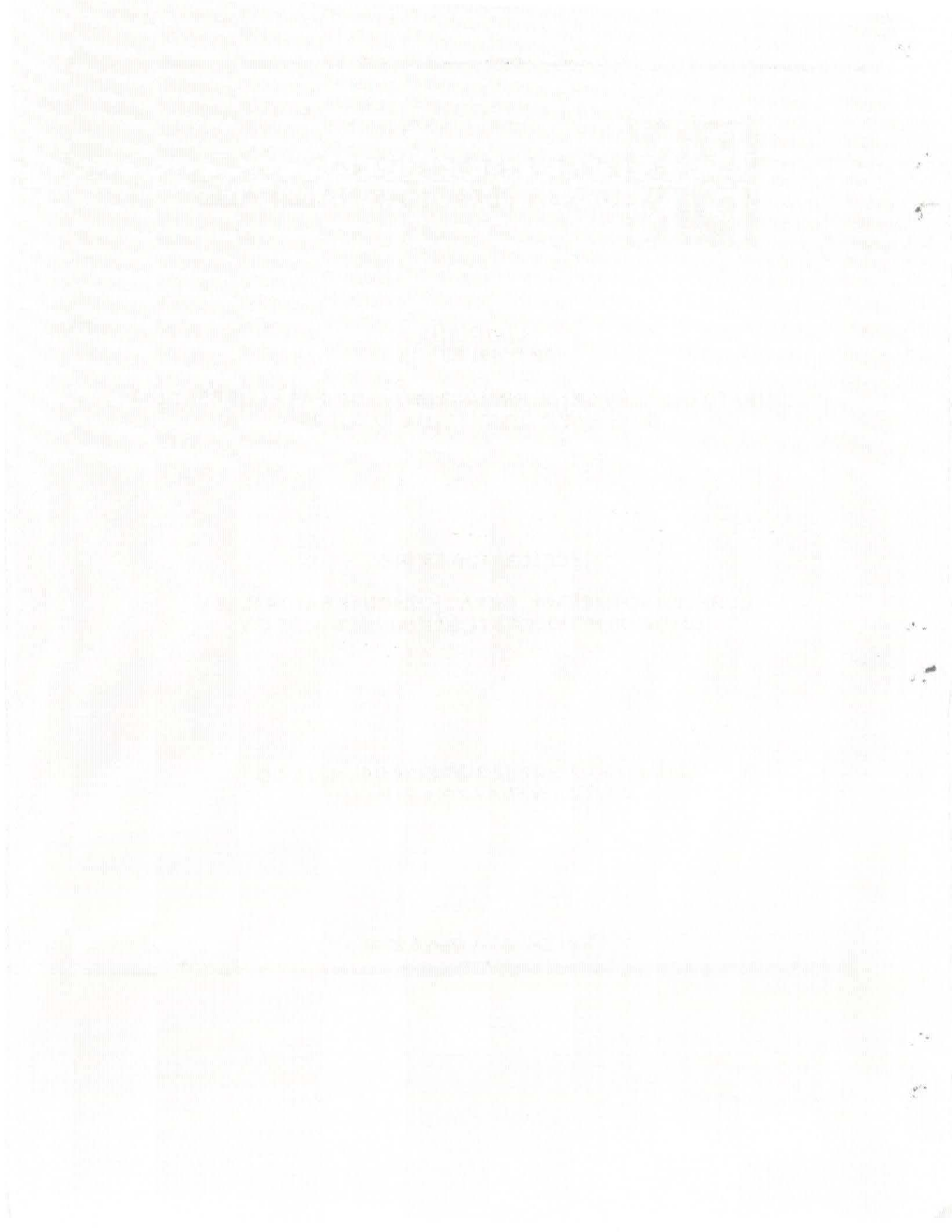
**"CONTRATO DEL SERVICIO DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS
DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR"**

CELEBRADO ENTRE

**EL REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES Y
COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**

**LEGALIZADO ANTE LOS OFICIOS DEL NOTARIO
CARLOS IVAN GARCIA SAMAYOA**

San Salvador, Marzo 2019



CONTRATO N° RNP 18/2019

"CONTRATO DEL SERVICIO DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR"

NOSOTROS: Por una parte, **MARÍA MARGARITA VELADO PUENTES**, [redacted], poseedora de mi Documento Único de Identidad Número: [redacted], actuando en nombre y representación en mi carácter de Presidenta y con expresas instrucciones de la Junta Directiva del **REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES**, y que en el presente Contrato me podré denominar indistintamente: **"El Contratante o el RNP"**; poseedora la referida entidad de Tarjeta de Identificación Tributaria número: cero seis uno cuatro guion dos siete uno cero nueve cinco guion uno cero ocho guion cero, Institución de Derecho Público, con personería jurídica propia; y por otra parte **CARLOS MANUEL MENJIVAR LOPEZ**, [redacted], con Documento Único de Identidad número cero [redacted], actuando en nombre y representación en mi calidad de Representante Legal de la Sociedad **COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, con Tarjeta de Identificación Tributaria número [redacted], quien en adelante me denominare **"LA CONTRATISTA"**, y en los caracteres dichos, otorgamos el presente **CONTRATO DE SERVICIO DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR**, adjudicado mediante Acuerdo número ocho, de fecha veinticinco de febrero de dos mil diecinueve, que consta en Acta de sesión Ordinaria número mil veintiocho, de la Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales, mediante el cual se adjudica a la segunda y se autoriza a la primera para la firma del presente instrumento. El cumplimiento del presente contrato se sujetará a las obligaciones, condiciones y pactos contenidos en el presente instrumento, las disposiciones de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento, de conformidad a las cláusulas siguientes: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** Por medio del presente Contrato EL CONTRATISTA se obliga a suministrar el servicio de enlaces de datos para los centros de servicio del DUI en el exterior, según las especificaciones técnicas del referido proceso de contratación y a la Oferta Técnica y Económica presentada y aceptada por el RNP; **CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este contrato y se tienen por incorporadas al mismo los siguientes documentos: A) Las Bases de la Licitación Abierta DR- CAFTA N° 02/2018- RNP, denominada CONTRATACION DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR; B) Adendas y aclaraciones si las hubiere; C) La oferta y sus documentos; D) El Acuerdo de Adjudicación de fecha veinticinco de febrero de dos mil diecinueve, del que consta que en sesión ordinaria de Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales se encuentra el Acta número mil veintiocho, punto número ocho, en el cual se adjudicó el suministro de bienes y servicios del proceso de Contratación Licitación Abierta

a la sociedad COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A. DE C.V.; E) Las Garantías; F) Las Resoluciones modificativas y las ordenes de cambio en su caso; G) Interpretaciones y peticiones sobre la forma de cumplir las prestaciones formuladas por la contratante en su caso; los cuales son complementarios entre si y serán interpretados de forma conjunta como si fuere una unidad.

CLAUSULA TERCERA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO: La adquisición del servicio será financiado durante el plazo establecido en las Bases de Licitación, con Fondos propios del Registro Nacional de las Personas Naturales.

CLAUSULA CUARTA: INTERPRETACION DEL CONTRATO: De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP la contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República de El Salvador, LACAP, demás legislación aplicable y a los principios generales del derecho administrativo, todas las normas de las formas que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa de acuerdo a los términos de referencia para la prestación objeto del presente instrumento contractual pudiendo en tal caso la contratante girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta lo antes dicho y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la persona que designe la Presidenta Registradora Nacional, la cual se denominara Administrador de Contrato.

CLAUSULA QUINTA. PRECIO CONTRACTUAL Y FORMA DE PAGO. El monto del Contrato es de DOSCIENTOS CUARENTA Y DOS MIL DOSCIENTOS CUARENTA Y TRES 88/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$242,243.88) precio que incluye IVA y CESC;

FORMA DE PAGO: A) El contratista presentará las facturas de cobro, acompañado por las actas de recepción de bienes y/o servicio en la UACI, para que ésta la remita a la Tesorería Institucional quien emitirá el respectivo quedan, el que se hará efectivo en un plazo estimado de sesenta días posteriores al otorgamiento del respectivo quedan, a las cuales deberá anexar los documentos probatorios en cuanto a la satisfacción del servicio, avalado debidamente por el Administrador del Contrato; B) El monto a cancelar incluye el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto de Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios y el (5%) correspondiente a la Contribución Especial para la Seguridad y Convivencia (CESC), asimismo se aclara que según el ARTICULO 162 DEL CÓDIGO TRIBUTARIO, la DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS, resuelve designar al REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES, como Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicio; por lo que deberá RETENER en concepto de anticipo de dicho impuesto, el UNO POR CIENTO sobre el precio del servicio que se está recibiendo del valor total de lo facturado. C) el pago por el servicio se realizara mediante depósito a cuenta por parte de la tesorería del RNPN ubicada en Colonia General Manuel José Arce, calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, San Salvador, torre RNPN.

CLAUSULA SEXTA: PLAZO DEL CONTRATO: será de una año calendario, desde el uno de abril de dos mil diecinueve al treinta y uno de marzo de dos mil veinte;

CLAUSULA SEPTIMA: PLAZO DE ENTREGA: los servicios solicitados en los Bases de Licitación, deberán estar disponibles a partir del día uno de abril de dos mil diecinueve y estar funcionado en cada uno de los centros de servicio, así como en el sitio central del RNPN, de acuerdo al plan de trabajo presentado de la implementación y conforme al plan de configuración IP/VPN MPLS, el cual no podrá superar la

fecha antes mencionada, salvo caso fortuito; **CLAUSULA OCTAVA: ALCANCE DEL CONTRATO:** la contratista brindara el SERVICIO DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR de acuerdo al detalle siguiente: I) **ESPECIFICACIONES GENERALES:** el contratista brindara el servicio de conectividad usando una Red Privada Virtual Administrada entre el centro que aloja los recursos de información del Registro Nacional de las Personas Naturales en El Salvador (Centro de datos del RNPN), y los centros de servicio en diferentes ubicaciones en el exterior, el conjunto de ubicaciones y anchos de banda requerida se detallan a continuación:

#	Ubicación de los Centros de Servicio	Dirección	Ancho de Banda Mínima Requerido
1	Consulado de El Salvador en Elizabeth, New Jersey	40 Parker Road, Suite 100 Elizabeth, NJ 07208 Teléfono: +1 908 820 066	3Mbps
2	Consulado de El Salvador en Long Island, New York, Estados Unidos de América.	151 Alkier St. Brentwood, New York 11717 Teléfono: +1 631 273-2430/+1 631 273 1355 / +1 631 273 2256 /	5Mbps
3	Consulado General de El Salvador en Boston, Massachussets	46 Bennigton Street East Boston MA 02128 Teléfono: +1 617 567 8383 +1 617 5678484	3Mbps
4	Consulado General de El Salvador en Chicago, Illinois, Estados Unidos de América.	177 North State, 2 piso, Mezzanine Chicago, Illinois 60601 Teléfono: +1 312 332 1393/ +1 312 578 8776 /+1 888 3011130	3Mbps
5	Consulado General de El Salvador en Doral, Florida, Estados Unidos de América.	8550 NW33ST Suite 100 Doral, FL 33122 Teléfono: +1 305 5926978,/+1 305 5926981	3Mbps
6	Consulado General de El Salvador en Dallas, Texas.	1250 West Mockingbird Lane, Suite 240, Dallas, Texas, 75247 Teléfono: +1 214-637-1500 y 214-637-1501	3Mbps
7	Consulado General de El Salvador en Houston, Texas, Estados Unidos de América	8300 Bissonet suit 400 , Houston, Texas, 77074 Teléfono: +1 346 571 5198	5Mbps
8	Consulado General de El Salvador en Las Vegas, Nevada, Estados Unidos de América.	765 N. Nellis Blvd, Suite C-5, Las Vegas, NV, 89110. Teléfono: +1 703 437 5337 / 702-587 7494	3Mbps

9	Consulado General de El Salvador en Los Ángeles, California, Estados Unidos de América.	3250 Wilshire Blvd. Suite #550, Los Ángeles, California, 90010. Teléfono (213) 234-9200	6Mbps
10	Consulado General de El Salvador en Nueva York, NY, Estados Unidos de América.	46 Park Avenue, New York, NY, 10016 , Teléfono: +1 212 889 3608/ +1 212 889 3609	3Mbps
11	Consulado General de El Salvador en San Francisco, California. Estados Unidos de América.	507 Polk Street, Suite 280, San Francisco, CA. 94102 Teléfono: +1 415 771-8524/8530/8531	3Mbps
12	Consulado General de El Salvador en Seattle, Washington.	Broderick Building 615 Second Avenue, Suite #50, Seattle, Washington Codigo Postal: 98104, Teléfono: (206) 971-7950	3Mbps
13	Consulado General de El Salvador en Silver Spring, Maryland. Estados Unidos de América.	926 Philadelphia Ave. Silver Spring MD 20910 Telefono: 713 5055285.	3Mbps
14	Consulado General de El Salvador en Woodbridge, Virginia, Estados Unidos de América	14572 Potomac, Mills Road, Wood bridge, VA, 22192. Teléfono: +1 703 490 4404/4436	5Mbps
15	Consulado General de El Salvador en Atlanta, Georgia	6735 Peachtree Industrial Blvd. Suite 150 Atlanta, GA 30360 Teléfono: 770 591 4140	3Mbps
16	Consulado General de El Salvador en Toronto, Canadá	425 Bloor Street ast 5 piso Suite Sui Startion Shelbourne sip M4W3R4 Toronto, Canadá., Teléfono: +1 (416) 975 0812 / +1 (416) 975 0684	3Mbps

II) CONDICIONES REQUERIDAS PARA LOS ENLACES: a) El contratista deberá garantizar sus capacidades de ancho de banda las que deberán de estar disponibles al 99.6% con el fin de que se pueda direccionar tráfico en ambos sentidos (carga y descarga simétricos); b) El contratista deberá de disponer e instalar los equipos necesarios que se requieran para esta implementación; c) El contratista garantizara la privacidad y la seguridad de los enlaces; d) El contratista deberá considerar que se utilizaran también los servicios de VoIP y video desde los consulados a las Oficinas Centrales en el Salvador, por lo que será necesario que proporcione un margen de seguridad en lo que respecta al ancho de banda en el sitio central; e) El contratista suministrara todos los enlaces adicionales necesarios para proporcionar el servicio requerido en los sitios ya definidos, con las características específicas (Red Privada Virtual), incluyendo un enlace en el Sitio

Central del RNPN con la capacidad de soportar el tráfico entrante desde los sitios remotos; f) El contratista será el responsable de la configuración y puesta a punto de los enlaces, equipos, componentes y accesorios a contratar y que forman parte del presente documento. Esto incluye: instalación de equipos, accesorios, software, firmware más actual y licencias que se requieran para el buen funcionamiento del servicio suministrado. **III) ESPECIFICACIONES TECNICAS DE LOS ENLACES EN LOS CENTROS DE EMISION DEL DUI EN EL EXTERIOR:**

Requerimiento	Detalle
Tipo de Red	Red de Conectividad Multiservicio
Tecnología	MPLS (Multi Protocol LabelSwitching)
Cobertura	Desde las ubicaciones de las oficinas consulares hacia un nodo de conectividad ubicado en el sitio de terminación de tráfico del contratista, para agregación de tráfico y re-envío usando un enlace adecuado hacia el data center del RNPN (sitio central) en El Salvador.
Rendimiento	<p>3Mbps, 5Mbps o 6Mbps de ancho de banda, según el tipo que corresponda de acuerdo con el cuadro de ubicaciones.</p> <p>Capacidad simétrica, relación de eficiencia 1:1 para carga y descarga o rendimiento equivalente.</p> <p>Capacidad de clases de servicio para cubrir las necesidades de todo el enlace para diferentes aplicaciones (voz, data y video).</p> <p>Tiempos de respuesta entre los sitios remotos y el sitio central en El Salvador, inferiores a 300 ms. (de acuerdo con la aplicación que se utilizara en los centros de servicio en el exterior.)</p>
Anchos de Banda	El enlace será contratado a velocidad mensual mínima de 3Mbps, 5Mbps o 6Mbps según se indica en el cuadro de ubicaciones.
Disponibilidad	SLA del 99.6% medido en base mensual.

IV) EQUIPAMIENTO: a) El contratista deberá proporcionar todo el equipamiento necesario para proporcionar los servicios de conectividad en cada una de las localidades, y realizar el correspondiente monitoreo de la disponibilidad; b) En el sitio central del RNPN, y para la recepción de los tráficos de cada uno de los sitios, el contratista deberá instalar un Firewall, en el cual deberá configurar las tablas de ruteo ya existentes en el Firewall del Servicio de DUI exterior, las características mínimas del firewall a configurar se presentan en el anexo 1-B de los requerimientos técnicos de las Bases de Licitación del referido proceso de contratación. Este equipo debe ser además configurado de forma tal que pueda proporcionar acceso a internet de forma centralizada a los diferentes centros de servicio del RNPN y debe contar con los correspondientes licenciamientos de Filtrado Web, Antispam e IPS; c) Las ventanas de

mantenimiento necesarias en los equipos deberán ser programadas e informadas con anticipación al RNPN para su revisión y aprobación; y deberán observar las limitantes operativas y de horarios aplicables a cada sitio. **V) DIRECCIONAMIENTO IP DE LOS SITIOS:** El direccionamiento IP que actualmente posee toda la Red de RNPN deberá respetarse según se detalla en el anexo 1-A de los requerimientos técnicos de las Bases de Licitación del referido proceso de contratación, Configuración IP del DUI en el Exterior; además debe considerar las tablas de ruteo ya existentes en el Firewall del Servicio de DUI exterior ya existentes. **VI) CONDICIONES GENERALES DE LA SEGURIDAD DE LOS ENLACES:** Los enlaces de datos deberán operar bajo los principios de control y seguridad de la información, tomando, como base los siguientes criterios: **a) Confidencialidad:** la información debe ser sólo accesible a sus destinatarios predeterminados, los registros relacionados al tráfico serán confidenciales y solo accesibles posterior a la solicitud del RNPN, el sistema de transmisión deberá de asegurar que la información transmitida no pueda ser mezclada con otros tráficos o clientes, asegurando que en todo el proceso de transporte se realice por recursos dedicados y asegurados, sin exposición a terceros; **b) Integridad:** la información transmitida debe ser correcta y completa, no debe haber pérdidas de información en los sistemas por causa de pérdidas de conectividad; **c) Disponibilidad:** los enlaces deben estar disponibles para el uso siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7/24/365) sin restricciones horarias. El Sistema de transmisión de datos, deberá contar con elementos de redundancia, dualidad y respaldos tanto en los enlaces físicos terrestres como submarinos. La gestión de la disponibilidad será responsabilidad del proveedor del servicio, el sistema deberá estar disponible para el uso por parte del RNPN, y en las condiciones pactadas el 99.6% del tiempo, medido en base mensual. Para los efectos de esta contratación será considerado como indisponibilidad de servicio todo aquel corte que supere los 10 segundos de duración. El contratista deberá presentar el modelo de Acuerdo de Servicio respectivo. **VII) OTRAS CONSIDERACIONES:** El contratista deberá de disponer de los servicios de: a) Plan de recuperación de los servicios en casos de desastre: deberá de disponer un plan de recuperación de la conectividad en caso de desastres; b) El contratista deberá certificar todos los enlaces, especialmente en lo respectivo a las tasas de transferencia al realizar la entrega de los enlaces, y de forma trimestral durante la ejecución del contrato; c) El contratista deberá nombrar una contraparte técnica del contrato para la gestión de la instalación y posteriormente para contraparte de la administración del contrato. **VIII) MONITOREO DE LA DISPONIBILIDAD DE LOS ENLACES Y SU RESPECTIVA GESTIÓN DE INCIDENTES:** el contratista brindara el servicio y garantizará que todos los enlaces cuenten con una disponibilidad mínima del 99.6%, para garantizar esto deberá poder proporcionar servicios de monitoreo de disponibilidad los siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7x24x365) a todos los enlaces objeto de esta contratación, al mismo tiempo deberá ser capaz de alertar y resolver todos los incidentes relacionados con caídas del servicio; En caso de que se registren caídas de servicio en los sitios, y estas no sean imputables a desastres naturales o catástrofes y que dicho tiempo sea superior a una hora, el contratista deberá descontar de su facturación mensual el costo proporcional del tiempo fuera de servicio (desde el minuto 1 de caída); Por la distribución geográfica de usuarios y operaciones, es requerido que el

contratista cuente con la siguiente infraestructura de soporte para el manejo y control de incidentes y problemas, tanto de los enlaces, de los equipos de seguridad y de los demás equipos a monitorear, es decir de la infraestructura parte de esta contratación: a) Contar con un Centro de Operaciones (NOC) que opere en modalidad los siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7x24x365), que monitoree la infraestructura por enlace a fin de mantener la alta disponibilidad, e informe en caso de anomalías, fallas, incidentes o intervenciones programadas a la red, además de atender las solicitudes de configuración que se soliciten en los equipos de comunicación y seguridad de la red y que informe de las alertas de acuerdo con el procedimiento que establezca el RNPN. El NOC será el responsable de mantener el correcto funcionamiento de los enlaces; b) Contar con un Centro de Llamadas o Centro de Atención a clientes que disponga un número local en El Salvador y un número de acceso internacional en EE. UU.-Canadá para reportar anomalías en el servicio; c) Contar con personal para atención de fallas de infraestructura de plantas externas o equipos activos, o con los correspondientes contratos de soporte y servicio con los proveedores del servicio en los sitios remotos; d) Contar con personal adecuado para la administración de los equipos de seguridad de los enlaces y demás equipos; e) Todos los equipos de soporte deberán de brindar el servicio en modalidad los siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7x24x365), con una respuesta telefónica inmediata, y soporte de resolución no mayor al tiempo establecido en el SLA para la disponibilidad requerida; f) Deberá contar con un sistema de manejo de incidencias y reportes para efectos de registro y control histórico de las operaciones y la disponibilidad de la red, del cual deberán presentar evidencia documental en la oferta a presentar. **IX) INFORMES MENSUALES:** El contratista deberá mensualmente entregar vía electrónica reportes acerca del funcionamiento y los incidentes atendidos y de su resolución al administrador del contrato; disponibilidad de red y otros reportes que se acuerden con el RNPN, los reportes deberán ser presentados de acuerdo con el detalle siguiente: a) Reportes mensuales incluyendo gráficas del tráfico hacia el nodo principal y hacia cada uno de los sitios y reporte mensual agregado de consumos, así como de la disponibilidad de estos durante el periodo reportado; b) Reportes de incidentes mensuales y su correspondiente seguimiento y cierre; incluyendo los de actividades de mantenimiento, seguimiento del estado de enlaces y respaldo de las configuraciones de los equipos; c) Cuando aplique, deberá presentar recomendaciones de mejora de uso y configuración para el RNPN; d) Los reportes deberán ser entregados en los primeros cinco (5) días hábiles del mes siguiente al que corresponden al administrador del contrato y son indispensables para el inicio del proceso de pago mensual del servicio. **X) HERRAMIENTAS DE GESTION:** Para la disponibilidad de los enlaces, el contratista deberá proporcionar acceso a una o varias herramientas gráficas, en la que sea posible distinguir en tiempo real al menos lo siguiente: a) Indicadores clave de la salud de los enlaces (Disponibilidad): i) Tiempos de Acceso (TTL); ii) Tasas de Transferencia de carga y descarga; iii) Enlaces Activos; iv) Enlaces Inactivos. B) Para que el RNPN pueda realizar el correspondiente monitoreo de la seguridad, el contratista deberá configurar los equipos de manera tal que el registro de eventos se pueda conectar a una solución de Monitoreo de Seguridad (SIEM), al menos los siguientes eventos deberán ser generados y enviados: i) Posibles Ataques; ii) Intentos de Acceso no

autorizados. **XI) OTROS REQUERIMIENTOS:** El contratista brindara siguientes requerimientos adicionales, sin penalización o costo adicional para el RNPN: a) Cambios del servicio dentro de los mismos países a los mismos precios contratados, ya sea por disminución o aumento de los anchos de banda, hasta por el veinte por ciento (20%) del valor total del contrato, estos cambios no podrán tomar más de treinta (30) días hábiles; b) Traslado de ubicación de los servicios para los sitios en Estados Unidos y Canadá, en hasta tres (3) sitios, cuando se den traslados de Centros de Servicio, sin costo para el RNPN y en un plazo no mayor a cuarenta y cinco (45) días calendario posteriores a la notificación por escrito de parte del RNPN; c) Cancelación anticipada de enlace: el contratista debe considerar que el número de sitios puede ser reducido hasta tres (3) sitios durante el periodo del contrato, sin penalidades para el RNPN. **CLAUSULA NOVENA: CONFIDENCIALIDAD EN EL USO DE LOS DOCUMENTOS CONTRACTUALES, INFORMACION Y DATOS:** La contratista no revelara, sin previo consentimiento por escrito de el contratante, ninguna disposición, especificación, plan, diseño, patrón, muestra o información suministrada, documentos, datos e información o similares proporcionados por la contratante o en su nombre que se relacione con el presente contrato y con la ejecución del mismo excepto al personal empleado por la contratista, únicamente para efecto de darle cumplimiento al contrato. Lo que se revele a esas personas será confidencial y no excederá de lo necesario para el cumplimiento del contrato. Esta obligación de confidencialidad a la que se somete en forma expresa la contratista se mantendrá aun después de finalizado el plazo contractual, siendo la misma responsable hasta de la culpa levísima por cualquier fuga de información confidencial que se produzca. **CLAUSULA DÉCIMA: GARANTIAS.** Las Garantías a requerir y aceptar por el RNPN podrán consistir en fianzas o garantías bancarias, emitidas por sociedades de seguros, afianzadoras o instituciones bancarias, nacionales o extranjeras, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, que cumplan con los siguientes requisitos: Calificación de riesgo mínima de "A" de conformidad a la información que aparece en la página web de la Súperintendencia del Sistema Financiero, en su última actualización a la fecha de la emisión de la fianza. Los bancos, sociedades de seguros y afianzadoras extranjeras, podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, a satisfacción del Registro Nacional de las Personas Naturales mediante **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Se otorgará a favor del RNPN para asegurarle que la contratista cumpla con todas las cláusulas y obligaciones, establecidas en el presente contrato y que la adquisición del servicio contratado sea entregada y recibida a entera satisfacción. La contratista deberá presentar una garantía de CUMPLIMIENTO DE CONTRATO De conformidad con el artículo 35 de la LACAP, a más tardar diez días (10) hábiles después de entregado el presente contrato debidamente legalizado, la contratista deberá presentar la garantía, el cual será el documento que tendrá por objeto asegurar lo establecido en el contrato. Esta garantía será otorgada en equivalente en cualquiera de las modalidades establecidas en el artículo 32 de la LACAP, equivalente al diez (10) por ciento del monto del contrato, extendida a favor del RNPN, solidaria e irrevocable y ser de ejecución inmediata a favor del RNPN, esta deberá ser emitida por instituciones del Sistema Financiero autorizadas y sujetas al ámbito de la Superintendencia del

Sistema Financiero. La vigencia de la garantía será por el plazo de ejecución del contrato, mas treinta (30) días calendario, después de acordada y completada la liquidación del Contrato. En el caso que el contrato sobre pase un plazo de ciento ochenta días calendario, esta no podrá ser presentada en cheque certificado. Con base en el artículo 31 de la LACAP, la Garantía de cumplimiento de contrato será liberada por el RNPN y devuelta a la contratista a más tardar en treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha en que la contratista haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales y que su plazo haya vencido. La falta de presentación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato constituye causal de caducidad del contrato. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato LUIS ARMANDO HERRERA ORELLANA, quien se desempeña como Jefe de la Unidad de Administración de Redes y Recursos Informáticos, nombrado por medio de Acuerdo número PRE-DI-45/2019, de fecha siete de marzo de dos mil diecinueve, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, y ciento veintidós, de la LACAP; cuarenta y dos, inciso tercero; setenta y cuatro, setenta y cinco, inciso segundo; setenta y seis, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno, del RELACAP; y otras establecidas en el presente Contrato, según sea el caso. De surgir circunstancias imprevistas que afecten el desempeño del administrador de contrato, podrá realizarse la modificación de nombramiento de administrador de contrato mediante resolución razonada emitida por la Presidenta Registradora Nacional del Registro Nacional de las Personas Naturales. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: CESION.** La contratista no podrá transferir o ceder su derecho al contrato, ni dar a otra persona natural o jurídica intereses o participación en el mismo, ni ceder el derecho de cobrar cualquier cantidad al Registro Nacional de las Personas Naturales. Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones emanados del contrato, así como subcontratar la prestación del servicio objeto de este contrato. La transgresión de esta disposición además de las causales comprendidas en el Artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento del Contrato. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: MULTAS POR MORA.** Cuando el contratista incurriera en incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, según la gravedad o reiteración del incumplimiento, la contratante podrá, sin perjuicio de la facultad de declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las sumas que resulten de la aplicación de las sanciones anteriormente dispuestas podrán ser pagadas directamente por el contratista, ser deducidas de cualquier suma que el RNPN adeude al contratista, o ser reclamadas mediante la ejecución de la garantía de cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA:** Con base en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública Artículo Ochenta y seis, si el retraso del contratista se debiera a causa no imputable al mismo debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho al contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de

prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega correspondiente.

CLAUSULA DECIMA QUINTA PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:

EL CONTRATISTA garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente Contrato; comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no prestar los servicios de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, se compromete a pagar una multa o el Contratante hará efectiva la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en el Artículo treinta y nueve del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres-A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: EXTINCION DEL CONTRATO.**

El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas Por la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes, por revocación o por las demás causas que se determinen contractualmente. Y las reguladas por la LACAP y su Reglamento. **CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: PLAZO DE RECLAMOS:**


El Registro Nacional de las Personas Naturales tendrá derecho a efectuar cualquier reclamo respecto a fallas, defectos en calidad del servicio adquirido haciendo uso del proceso de escalamiento planteados en los acuerdos de calidad (SLA). La Contratista proporcionará atención a fallas del servicio, en un plazo no mayor a dos horas, por lo cual la contratista debe brindar un servicio de veinticuatro horas al día los siete días de la semana, los trescientos sesenta y cinco días del año, en caso que se registren caídas de servicio en los sitios y estas no sean imputables a desastres naturales o catástrofes y que dicho tiempo sea superior a dos horas, la contratista deberá descontar conforme a los acuerdos de servicio SLA de su facturación mensual el costo proporcional del tiempo fuera de servicio desde el minuto uno de caída, en caso que dicho plazo sea técnicamente insuficiente la contratista podrá solicitar a la contratante un plazo adicional, para la realización de las correcciones necesarias, lo cual quedara a discreción de la contratante. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: CESACION.**

El presente contrato cesará en sus efectos por la expiración del plazo pactado para su ejecución y/o por el cumplimiento de las obligaciones contractuales, se entenderán cumplidas las obligaciones contractuales de parte del contratista cuando este las haya cumplido satisfactoriamente de acuerdo a los términos del contrato seguidas de la recepción formal de parte del RNPN. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA:**

El presente contrato podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo o prorrogado en su plazo de conformidad con la ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor el Contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual deberá ser aprobada por el Registro Nacional de las Personas Naturales, si fuere procedente; el Contratista deberá ampliar la garantía de cumplimiento del contrato. En todo caso y aparte de la facultad del RNPN para otorgar tal prórroga, ésta se formalizará por medio de resolución razonada, la cual formará parte del contrato que se modifica y será firmada por las partes contratantes; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual; y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, El Registro Nacional de las Personas Naturales emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación y/o

prórroga del contrato, la cual será firmada por la Presidenta Registradora Nacional del Registro Nacional de las Personas Naturales, para lo cual ese mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación y/o prórroga. **CLAUSULA VIGESIMA: MARCO LEGAL.** Las partes al suscribir el presente contrato quedan sometidos en todo a la LACAP, su Reglamento y en forma subsidiaria a las Leyes de la Republica de El Salvador y las relacionadas a la prevención del lavado de dinero y activos, anticorrupción y practicas no éticas, en lo que fuere aplicable a este contrato. **CLAUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Los conflictos que surgieren entre la contratista y el contratante en la ejecución del presente contrato se resolverán de acuerdo al derecho común **CLAUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de común acuerdo dar por terminado el presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación. **CLAUSULA VIGÉSIMA TERCERA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato las partes se someten a la Legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten. La Contratista se compromete a pagar los gastos de las instancias y procesos, aun los llamados personales, ocasionados, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGÉSIMA CUARTA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes se harán por escrito, tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Registro Nacional de Las Personas Naturales en: Colonia General Manuel José Arce, Calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, y la Contratista, en Edificio AVANTE, nivel cuatro local nueve, urbanización Madre Selva, calle llama del bosque, Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad. En fe de lo cual firmamos este contrato por duplicado a efecto de que cada una de las partes conserve un ejemplar, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, a los trece días del mes de marzo de dos mil diecinueve.-

POR LA CONTRATANTE:



MARIA MARGARITA VELADO PUENTES
 PRESIDENTA DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL RNP

POR EL CONTRATISTA:


CARLOS MANUEL MENJIVAR LOPEZ
 COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR S.A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador a las nueve horas del día trece de marzo de dos mil diecinueve. Ante mí, **CARLOS IVÁN GARCÍA SAMAYOA**, Notario, del domicilio de _____, comparecen, por una parte, **MARÍA MARGARITA VELADO PUENTES**, de este domicilio, a quien conozco e

identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número: _____

_____, actuando en nombre y representación en su carácter de Presidenta y con expresas instrucciones de la Junta Directiva del **REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES**, y que en el presente Contrato se denominara indistintamente: "**El Contratante o el RNPN**"; poseedora la referida entidad de Tarjeta de Identificación Tributaria número: cero seis uno cuatro guión dos siete uno cero nueve cinco guión uno cero ocho guión cero, Institución de Derecho Público, con personería jurídica propia, con domicilio en San Salvador, departamento de San Salvador, cuya personería doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **1.** Decreto Legislativo de Creación del Registro Nacional de las Personas Naturales Número CUATROCIENTOS OCHENTA Y OCHO de fecha veintisiete de octubre de mil novecientos noventa y cinco; publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS VEINTISIETE, Tomo TRESCIENTOS VEINTINUEVE, el día siete de diciembre de mil novecientos noventa y cinco; **2.** Ley Orgánica del Registro Nacional de las Personas Naturales, emitida mediante Decreto Legislativo número QUINIENTOS CINCUENTA Y DOS, publicado en el Diario Oficial número VEINTIUNO, Tomo TRESCIENTOS TREINTA, el día treinta y uno de enero de mil novecientos noventa y seis, el cual en su Artículo cinco establece que la Dirección y Administración General del Registro Nacional de las Personas Naturales corresponderá a una Junta Directiva de la cual el Registrador Nacional será su Presidente, quien será nombrado por el Presidente de la República; Artículo Doce Literal g) que son atribuciones del Presidente de la Junta Directiva, representar, administrar, judicial y extrajudicialmente al Registro Nacional de las Personas Naturales; **3.** El Decreto Legislativo Número Treinta y cuatro de fecha veintitrés de mayo de dos mil, Publicado en el Diario Oficial Número ciento Siete, Tomo trescientos cuarenta y siete; que contiene el Reglamento a Ley Orgánica del Registro Nacional de las Personas Naturales; **4.** Acuerdo Ejecutivo Número DOSCIENTOS CUARENTA Y SEIS, dado en casa presidencial por el señor Presidente de la República, el día ocho de mayo de dos mil quince, en el cual consta el nombramiento de la Licenciada MARÍA MARGARITA VELADO PUENTES, como Registradora Nacional de las Personas Naturales, a partir del día uno de junio del año dos mil quince, para un período legal de funciones de cinco años, publicado en el Diario Oficial número noventa, Tomo cuatrocientos siete, del día veinte de mayo de dos mil quince. **5.** Certificación expedida por el Secretario de Junta Directiva Licenciado Jaime Ernesto Cerón Siliézar, del **ACUERDO NÚMERO OCHO**, que corresponde al **ACTA DE SESIÓN ORDINARIA NÚMERO MIL VEINTIOCHO**, de la **Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales**, de fecha veintiséis de febrero de dos mil diecinueve, por medio del cual se autoriza a la Licenciada **VELADO PUENTES** a firmar el presente documento contractual; y por otra parte, **CARLOS MANUEL MENJIVAR LOPEZ**.

_____, a quien no conozco pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____ actuando en nombre y representación en su calidad de Representante Legal de la Sociedad **COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, del domicilio de Antiguo Cuscatlán. Departamento de La Libertad, con Tarjeta de Identificación Tributaria número _____, y de cuya personería doy fe



de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: A) Copia certificada de Escritura Pública de Constitución de la referida Sociedad, otorgada en la Ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, el día veintisiete de enero de dos mil cuatro, ante los oficios del Notario JOSE SALVADOR SOTO; inscrita en el Registro de Comercio al número diecinueve, del libro numero mil novecientos siete, del Registro de Sociedades el día treinta de marzo de dos mil cuatro; B) Copia certificada del Testimonio de Escritura Matriz de modificación al pacto social de la referida sociedad en donde al igual que en la anterior escritura relacionada en el literal "A" se incorporan en un solo cuerpo las clausulas modificadas y las que no se han modificado, constituyendo este su ultimo pacto social vigente, otorgado en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día veinte de septiembre de dos mil doce, ante los oficios notariales del Licenciado RENE SALVADOR GARCIA GONZALEZ, y que en su cláusula décima tercera establece que la Junta Directiva de la referida sociedad podrá nombrar a un Gerente General para representar Judicial y Extrajudicialmente y hacer uso de la firma social de dicha Sociedad, inscrito en el Registro de Comercio al número NOVENTA Y NUEVE del libro TRES MIL SEIS, del Registro de Sociedades, del Registro de Comercio, el día dieciséis de octubre de dos mil doce; C) Copia certificada de Credencial de Nombramiento de Gerente General de la Sociedad **COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A. DE C.V.**, que se encuentra específicamente en el Acta número treinta y uno del Libro de Actas de Junta Directiva, de las nueve horas con treinta minutos del día veinticuatro de octubre de dos mil dieciocho, inscrita en el Registro de Comercio al número setenta y nueve del libro tres mil novecientos setenta y nueve, del Registro de Sociedades, el día siete de noviembre de dos mil dieciocho, en la cual consta como Gerente General de la sociedad en mención, el señor CARLOS MANUEL MENJIVAR LOPEZ y que por tanto tienen amplias facultades de constituir compromisos y ejecutar los actos necesarios para otorgar el presente acto, y en el carácter relacionado **ME DICEN:** Que con el objeto de dar valor de instrumento Publico me presentan el anterior contrato suscrito este mismo día, que literalmente en lo principal contiene las siguientes cláusulas: "////// **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** Por medio del presente Contrato EL CONTRATISTA se obliga a suministrar el servicio de enlaces de datos para los centros de servicio del DUI en el exterior, según las especificaciones técnicas del referido proceso de contratación y a la Oferta Técnica y Económica presentada y aceptada por el RNP; **CLAUSULA SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral de este contrato y se tienen por incorporadas al mismo los siguientes documentos: A) Las Bases de la Licitación Abierta DR- CAFTA N° 02/2018- RNP, denominada CONTRATACION DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR; B) Adendas y aclaraciones si las hubiere; C) La oferta y sus documentos; D) El Acuerdo de Adjudicación de fecha veinticinco de febrero de dos mil diecinueve, del que consta que en sesión ordinaria de Junta Directiva del Registro Nacional de las Personas Naturales se encuentra el Acta número mil veintiocho, punto número ocho, en el cual se adjudicó el suministro de bienes y servicios del proceso de Contratación Licitación Abierta a la sociedad COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A. DE C.V.; E) Las Garantías; F) Las Resoluciones modificativas y las ordenes de cambio en su caso; G) Interpretaciones y peticiones sobre la forma de cumplir las prestaciones formuladas por la contratante en su caso; los cuales son complementarios entre si y serán interpretados de forma conjunta como si fuere una unidad. **CLAUSULA TERCERA: FUENTE DE FINANCIAMIENTO:** La adquisición del servicio será financiado

durante el plazo establecido en las Bases de Licitación, con Fondos propios del Registro Nacional de las Personas Naturales. **CLAUSULA CUARTA: INTERPRETACION DEL CONTRATO:** De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP la contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato de conformidad a la Constitución de la República de El Salvador, LACAP, demás legislación aplicable y a los principios generales del derecho administrativo, todas las normas de las formas que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa de acuerdo a los términos de referencia para la prestación objeto del presente instrumento contractual pudiendo en tal caso la contratante girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta lo antes dicho y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la contratante las cuales le serán comunicadas por medio de la persona que designe la Presidenta Registradora Nacional, la cual se denominara Administrador de Contrato. **CLAUSULA QUINTA. PRECIO CONTRACTUAL Y FORMA DE PAGO.** El monto del Contrato es de DOSCIENTOS CUARENTA Y DOS MIL DOSCIENTOS CUARENTA Y TRES 88/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$242,243.88) precio que incluye IVA y CESC; **FORMA DE PAGO:** A) El contratista presentará las facturas de cobro, acompañado por las actas de recepción de bienes y/o servicio en la UACI, para que ésta la remita a la Tesorería Institucional quien emitirá el respectivo quedan, el que se hará efectivo en un plazo estimado de sesenta días posteriores al otorgamiento del respectivo quedan, a las cuales deberá anexar los documentos probatorios en cuanto a la satisfacción del servicio, avalado debidamente por el Administrador del Contrato; B) El monto a cancelar incluye el trece por ciento (13%) correspondiente al Impuesto de Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios y el (5%) correspondiente a la Contribución Especial para la Seguridad y Convivencia (CESC), asimismo se aclara que según el ARTICULO 162 DEL CÓDIGO TRIBUTARIO, la DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS, resuelve designar al REGISTRO NACIONAL DE LAS PERSONAS NATURALES, como Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicio; por lo que deberá RETENER en concepto de anticipo de dicho impuesto, el UNO POR CIENTO sobre el precio del servicio que se está recibiendo del valor total de lo facturado. C) el pago por el servicio se realizara mediante depósito a cuenta por parte de la tesorería del RNPN ubicada en Colonia General Manuel José Arce, calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, San Salvador, torre RNPN. **CLAUSULA SEXTA: PLAZO DEL CONTRATO:** será de una año calendario, desde el uno de abril de dos mil diecinueve al treinta y uno de marzo de dos mil veinte; **CLAUSULA SEPTIMA: PLAZO DE ENTREGA:** los servicios solicitados en los Bases de Licitación, deberán estar disponibles a partir del día uno de abril de dos mil diecinueve y estar funcionado en cada uno de los centros de servicio, así como en el sitio central del RNPN, de acuerdo al plan de trabajo presentado de la implementación y conforme al plan de configuración IP/VPN MPLS, el cual no podrá superar la fecha antes mencionada, salvo caso fortuito; **CLAUSULA OCTAVA: ALCANCE DEL CONTRATO:** la contratista brindara el SERVICIO DE ENLACES DE DATOS PARA LOS CENTROS DE SERVICIO DEL DUI EN EL EXTERIOR de acuerdo al detalle siguiente: I) **ESPECIFICACIONES GENERALES:** el contratista brindara el servicio de conectividad usando una Red Privada Virtual Administrada entre el centro que aloja los recursos de información del Registro Nacional de las Personas Naturales en El

CONTRATO N° 18RNPN /2019

Salvador (Centro de datos del RNPN), y los centros de servicio en diferentes ubicaciones en el exterior, el conjunto de ubicaciones y anchos de banda requerida se detallan a continuación:

#	Ubicación de los Centros de Servicio	Dirección	Ancho de Banda Mínima Requerido
1	Consulado de El Salvador en Elizabeth, New Jersey	40 Parker Road, Suite 100 Elizabeth, NJ 07208 Teléfono: +1 908 820 066	3Mbps
2	Consulado de El Salvador en Long Island, New York, Estados Unidos de América.	151 Alkier St. Brentwood, New York 11717 Teléfono: +1 631 273-2430/+1 631 273 1355 / +1 631 273 2256 /	5Mbps
3	Consulado General de El Salvador en Boston, Massachussets	46 Bennigton Street East Boston MA 02128 Teléfono: +1 617 567 8383 +1 617 5678484	3Mbps
4	Consulado General de El Salvador en Chicago, Illinois, Estados Unidos de América.	177 North State, 2 piso, Mezzanine Chicago, Illinois 60601 Teléfono: +1 312 332 1393/ +1 312 578 8776 /+1 888 3011130	3Mbps
5	Consulado General de El Salvador en Doral, Florida, Estados Unidos de América.	8550 NW33ST Suite 100 Doral, FL 33122 Teléfono: +1 305 5926978,/+1 305 5926981	3Mbps
6	Consulado General de El Salvador en Dallas, Texas.	1250 West Mockingbird Lane, Suite 240, Dallas, Texas, 75247 Teléfono: +1 214-637-1500 y 214-637-1501	3Mbps
7	Consulado General de El Salvador en Houston, Texas, Estados Unidos de América	8300 Bissonet suit 400 , Houston, Texas, 77074 Teléfono: +1 346 571 5198	5Mbps
8	Consulado General de El Salvador en Las Vegas, Nevada, Estados Unidos de América.	765 N. Nellis Blvd, Suite C-5, Las Vegas, NV, 89110. Teléfono: +1 703 437 5337 / 702-587 7494	3Mbps
9	Consulado General de El Salvador en Los Ángeles, California, Estados Unidos de América.	3250 Wilshire Blvd. Suite #550, Los Ángeles, California, 90010. Teléfono (213) 234-9200	6Mbps
10	Consulado General de El Salvador en Nueva York, NY, Estados Unidos de América.	46 Park Avenue, New York, NY, 10016 , Teléfono: +1 212 889 3608/ +1 212 889 3609	3Mbps

11	Consulado General de El Salvador en San Francisco, California. Estados Unidos de América.	507 Polk Street, Suite 280, San Francisco, CA. 94102 Teléfono: +1 415 771-8524/8530/8531	3Mbps
12	Consulado General de El Salvador en Seattle, Washington.	Broderick Building 615 Second Avenue, Suite #50, Seattle, Washington Codigo Postal: 98104, Teléfono: (206) 971-7950	3Mbps
13	Consulado General de El Salvador en Silver Spring, Maryland. Estados Unidos de América.	926 Philadelphia Ave. Silver Spring MD 20910 Telefono: 713 5055285.	3Mbps
14	Consulado General de El Salvador en Woodbridge, Virginia, Estados Unidos de América	14572 Potomac, Mills Road, Wood bridge, VA, 22192. Teléfono: +1 703 490 4404/4436	5Mbps
15	Consulado General de El Salvador en Atlanta, Georgia	6735 Peachtree Industrial Blvd. Suite 150 Atlanta, GA 30360 Teléfono: 770 591 4140	3Mbps
16	Consulado General de El Salvador en Toronto, Canadá	425 Bloor Street ast 5 piso Suite Sui Startion Shelbourne sip M4W3R4 Toronto, Canadá., Teléfono: +1 (416) 975 0812 / +1 (416) 975 0684	3Mbps

II) CONDICIONES REQUERIDAS PARA LOS ENLACES: a) El contratista deberá garantizar sus capacidades de ancho de banda las que deberán de estar disponibles al 99.6% con el fin de que se pueda direccionar tráfico en ambos sentidos (carga y descarga simétricos); b) El contratista deberá de disponer e instalar los equipos necesarios que se requieran para esta implementación; c) El contratista garantizara la privacidad y la seguridad de los enlaces; d) El contratista deberá considerar que se utilizaran también los servicios de VoIP y video desde los consulados a las Oficinas Centrales en el Salvador, por lo que será necesario que proporcione un margen de seguridad en lo que respecta al ancho de banda en el sitio central; e) El contratista suministrara todos los enlaces adicionales necesarios para proporcionar el servicio requerido en los sitios ya definidos, con las características específicas (Red Privada Virtual), incluyendo un enlace en el Sitio Central del RNPN con la capacidad de soportar el tráfico entrante desde los sitios remotos; f) El contratista será el responsable de la configuración y puesta a punto de los enlaces, equipos, componentes y accesorios a contratar y que forman parte del presente documento. Esto incluye: instalación de equipos, accesorios, software, firmware más actual y licencias que se requieran para el buen funcionamiento del servicio suministrado. **III) ESPECIFICACIONES TECNICAS DE LOS ENLACES EN LOS CENTROS DE EMISION DEL DUI EN EL EXTERIOR:**

Requerimiento	Detalle
---------------	---------

CONTRATO Nº 18RNP /2019

Tipo de Red	Red de Conectividad Multiservicio
Tecnología	MPLS (Multi Protocol LabelSwitching)
Cobertura	Desde las ubicaciones de las oficinas consulares hacia un nodo de conectividad ubicado en el sitio de terminación de tráfico del contratista, para agregación de tráfico y re-envío usando un enlace adecuado hacia el data center del RNP (sitio central) en El Salvador.
Rendimiento	<p>3Mbps, 5Mbps o 6Mbps de ancho de banda, según el tipo que corresponda de acuerdo con el cuadro de ubicaciones.</p> <p>Capacidad simétrica, relación de eficiencia 1:1 para carga y descarga o rendimiento equivalente.</p> <p>Capacidad de clases de servicio para cubrir las necesidades de todo el enlace para diferentes aplicaciones (voz, data y video).</p> <p>Tiempos de respuesta entre los sitios remotos y el sitio central en El Salvador, inferiores a 300 ms. (de acuerdo con la aplicación que se utilizara en los centros de servicio en el exterior.)</p>
Anchos de Banda	El enlace será contratado a velocidad mensual mínima de 3Mbps, 5Mbps o 6Mbps según se indica en el cuadro de ubicaciones.
Disponibilidad	SLA del 99.6% medido en base mensual.

IV) EQUIPAMIENTO: a) El contratista deberá proporcionar todo el equipamiento necesario para proporcionar los servicios de conectividad en cada una de las localidades, y realizar el correspondiente monitoreo de la disponibilidad; b) En el sitio central del RNP, y para la recepción de los tráficos de cada uno de los sitios, el contratista deberá instalar un Firewall, en el cual deberá configurar las tablas de ruteo ya existentes en el Firewall del Servicio de DUI exterior, las características mínimas del firewall a configurar se presentan en el anexo 1-B de los requerimientos técnicos de las Bases de Licitación del referido proceso de contratación. Este equipo debe ser además configurado de forma tal que pueda proporcionar acceso a internet de forma centralizada a los diferentes centros de servicio del RNP y debe contar con los correspondientes licenciamientos de Filtrado Web, Antispam e IPS; c) Las ventanas de mantenimiento necesarias en los equipos deberán ser programadas e informadas con anticipación al RNP para su revisión y aprobación; y deberán observar las limitantes operativas y de horarios aplicables a cada sitio. **V) DIRECCIONAMIENTO IP DE LOS SITIOS:** El direccionamiento IP que actualmente posee toda la Red de RNP deberá respetarse según se detalla en el anexo 1-A de los requerimientos técnicos de las Bases de Licitación del referido proceso de contratación, Configuración IP del DUI en el Exterior; además debe considerar las tablas de ruteo ya existentes en el Firewall del Servicio de DUI exterior ya existentes. **VI)**

CONDICIONES GENERALES DE LA SEGURIDAD DE LOS ENLACES: Los enlaces de datos deberán operar bajo los principios de control y seguridad de la información, tomando, como base los siguientes criterios: **a) Confidencialidad:** la información debe ser sólo accesible a sus destinatarios predeterminados, los registros relacionados al tráfico serán confidenciales y solo accesibles posterior a la solicitud del RNPN, el sistema de transmisión deberá de asegurar que la información transmitida no pueda ser mezclada con otros tráficos o clientes, asegurando que en todo el proceso de transporte se realice por recursos dedicados y asegurados, sin exposición a terceros; **b) Integridad:** la información transmitida debe ser correcta y completa, no debe haber pérdidas de información en los sistemas por causa de pérdidas de conectividad; **c) Disponibilidad:** los enlaces deben estar disponibles para el uso siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7/24/365) sin restricciones horarias. El Sistema de transmisión de datos, deberá contar con elementos de redundancia, dualidad y respaldos tanto en los enlaces físicos terrestres como submarinos. La gestión de la disponibilidad será responsabilidad del proveedor del servicio, el sistema deberá estar disponible para el uso por parte del RNPN, y en las condiciones pactadas el 99.6% del tiempo, medido en base mensual. Para los efectos de esta contratación será considerado como indisponibilidad de servicio todo aquel corte que supere los 10 segundos de duración. El contratista deberá presentar el modelo de Acuerdo de Servicio respectivo. **VII) OTRAS CONSIDERACIONES:** El contratista deberá de disponer de los servicios de: a) Plan de recuperación de los servicios en casos de desastre: deberá de disponer un plan de recuperación de la conectividad en caso de desastres; b) El contratista deberá certificar todos los enlaces, especialmente en lo respectivo a las tasas de transferencia al realizar la entrega de los enlaces, y de forma trimestral durante la ejecución del contrato; c) El contratista deberá nombrar una contraparte técnica del contrato para la gestión de la instalación y posteriormente para contraparte de la administración del contrato. **VIII) MONITOREO DE LA DISPONIBILIDAD DE LOS ENLACES Y SU RESPECTIVA GESTIÓN DE INCIDENTES:** el contratista brindara el servicio y garantizara que todos los enlaces cuenten con una disponibilidad mínima del 99.6%, para garantizar esto deberá poder proporcionar servicios de monitoreo de disponibilidad los siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7x24x365) a todos los enlaces objeto de esta contratación, al mismo tiempo deberá ser capaz de alertar y resolver todos los incidentes relacionados con caídas del servicio; En caso de que se registren caídas de servicio en los sitios, y estas no sean imputables a desastres naturales o catástrofes y que dicho tiempo sea superior a una hora, el contratista deberá descontar de su facturación mensual el costo proporcional del tiempo fuera de servicio (desde el minuto 1 de caída); Por la distribución geográfica de usuarios y operaciones, es requerido que el contratista cuente con la siguiente infraestructura de soporte para el manejo y control de incidentes y problemas, tanto de los enlaces, de los equipos de seguridad y de los demás equipos a monitorear, es decir de la infraestructura parte de esta contratación: a) Contar con un Centro de Operaciones (NOC) que opere en modalidad los siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7x24x365), que monitoree la infraestructura por enlace a fin de mantener la alta disponibilidad, e informe en caso de anomalías, fallas, incidentes o intervenciones programadas a la red, además de atender las solicitudes de configuración que



se soliciten en los equipos de comunicación y seguridad de la red y que informe de las alertas de acuerdo con el procedimiento que establezca el RNPN. El NOC será el responsable de mantener el correcto funcionamiento de los enlaces; b) Contar con un Centro de Llamadas o Centro de Atención a clientes que disponga un número local en El Salvador y un número de acceso internacional en EE. UU.-Canadá para reportar anomalías en el servicio; c) Contar con personal para atención de fallas de infraestructura de plantas externas o equipos activos, o con los correspondientes contratos de soporte y servicio con los proveedores del servicio en los sitios remotos; d) Contar con personal adecuado para la administración de los equipos de seguridad de los enlaces y demás equipos; e) Todos los equipos de soporte deberán de brindar el servicio en modalidad los siete días de la semana, veinticuatro horas del día durante el plazo de ejecución del contrato (7x24x365), con una respuesta telefónica inmediata, y soporte de resolución no mayor al tiempo establecido en el SLA para la disponibilidad requerida; f) Deberá contar con un sistema de manejo de incidencias y reportes para efectos de registro y control histórico de las operaciones y la disponibilidad de la red, del cual deberán presentar evidencia documental en la oferta a presentar. **IX) INFORMES MENSUALES:** El contratista deberá mensualmente entregar vía electrónica reportes acerca del funcionamiento y los incidentes atendidos y de su resolución al administrador del contrato; disponibilidad de red y otros reportes que se acuerden con el RNPN, los reportes deberán ser presentados de acuerdo con el detalle siguiente: a) Reportes mensuales incluyendo gráficas del tráfico hacia el nodo principal y hacia cada uno de los sitios y reporte mensual agregado de consumos, así como de la disponibilidad de estos durante el periodo reportado; b) Reportes de incidentes mensuales y su correspondiente seguimiento y cierre; incluyendo los de actividades de mantenimiento, seguimiento del estado de enlaces y respaldo de las configuraciones de los equipos; c) Cuando aplique, deberá presentar recomendaciones de mejora de uso y configuración para el RNPN; d) Los reportes deberán ser entregados en los primeros cinco (5) días hábiles del mes siguiente al que corresponden al administrador del contrato y son indispensables para el inicio del proceso de pago mensual del servicio. **X) HERRAMIENTAS DE GESTION:** Para la disponibilidad de los enlaces, el contratista deberá proporcionar acceso a una o varias herramientas gráficas, en la que sea posible distinguir en tiempo real al menos lo siguiente: a) Indicadores clave de la salud de los enlaces (Disponibilidad); i) Tiempos de Acceso (TTL); ii) Tasas de Transferencia de carga y descarga; iii) Enlaces Activos; iv) Enlaces Inactivos. B) Para que el RNPN pueda realizar el correspondiente monitoreo de la seguridad, el contratista deberá configurar los equipos de manera tal que el registro de eventos se pueda conectar a una solución de Monitoreo de Seguridad (SIEM), al menos los siguientes eventos deberán ser generados y enviados: i) Posibles Ataques; ii) Intentos de Acceso no autorizados. **XI) OTROS REQUERIMIENTOS:** El contratista brindara siguientes requerimientos adicionales, sin penalización o costo adicional para el RNPN: a) Cambios del servicio dentro de los mismos países a los mismos precios contratados, ya sea por disminución o aumento de los anchos de banda, hasta por el veinte por ciento (20%) del valor total del contrato, estos cambios no podrán tomar más de treinta (30) días hábiles; b) Traslado de ubicación de los servicios para los sitios en Estados Unidos y Canadá, en hasta tres (3) sitios, cuando se den traslados de Centros de Servicio, sin costo para el RNPN y en un plazo no mayor a cuarenta y cinco (45) días calendario

posteriores a la notificación por escrito de parte del RNPN; c) Cancelación anticipada de enlace: el contratista debe considerar que el número de sitios puede ser reducido hasta tres (3) sitios durante el periodo del contrato, sin penalidades para el RNPN. **CLAUSULA NOVENA: CONFIDENCIALIDAD EN EL USO DE LOS DOCUMENTOS CONTRACTUALES, INFORMACION Y DATOS:** La contratista no revelara, sin previo consentimiento por escrito de el contratante, ninguna disposición, especificación, plan, diseño, patrón, muestra o información suministrada, documentos, datos e información o similares proporcionados por la contratante o en su nombre que se relacione con el presente contrato y con la ejecución del mismo excepto al personal empleado por la contratista, únicamente para efecto de darle cumplimiento al contrato. Lo que se revele a esas personas será confidencial y no excederá de lo necesario para el cumplimiento del contrato. Esta obligación de confidencialidad a la que se somete en forma expresa la contratista se mantendrá aun después de finalizado el plazo contractual, siendo la misma responsable hasta de la culpa levísima por cualquier fuga de información confidencial que se produzca. **CLAUSULA DÉCIMA: GARANTIAS.** Las Garantías a requerir y aceptar por el RNPN podrán consistir en fianzas o garantías bancarias, emitidas por sociedades de seguros, afianzadoras o instituciones bancarias, nacionales o extranjeras, autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, que cumplan con los siguientes requisitos: Calificación de riesgo mínima de "A" de conformidad a la información que aparece en la página web de la Superintendencia del Sistema Financiero, en su última actualización a la fecha de la emisión de la fianza. Los bancos, sociedades de seguros y afianzadoras extranjeras, podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las Instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión, a satisfacción del Registro Nacional de las Personas Naturales mediante **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:** Se otorgará a favor del RNPN para asegurarle que la contratista cumpla con todas las cláusulas y obligaciones, establecidas en el presente contrato y que la adquisición del servicio contratado sea entregada y recibida a entera satisfacción. La contratista deberá presentar una garantía de CUMPLIMIENTO DE CONTRATO De conformidad con el artículo 35 de la LACAP, a más tardar diez días (10) hábiles después de entregado el presente contrato debidamente legalizado, la contratista deberá presentar la garantía, el cual será el documento que tendrá por objeto asegurar lo establecido en el contrato. Esta garantía será otorgada en equivalente en cualquiera de las modalidades establecidas en el artículo 32 de la LACAP, equivalente al diez (10) por ciento del monto del contrato, extendida a favor del RNPN, solidaria e irrevocable y ser de ejecución inmediata a favor del RNPN, esta deberá ser emitida por instituciones del Sistema Financiero autorizadas y sujetas al ámbito de la Superintendencia del Sistema Financiero. La vigencia de la garantía será por el plazo de ejecución del contrato, mas treinta (30) días calendario, después de acordada y completada la liquidación del Contrato. En el caso que el contrato sobre pase un plazo de ciento ochenta días calendario, esta no podrá ser presentada en cheque certificado. Con base en el artículo 31 de la LACAP, la Garantía de cumplimiento de contrato será liberada por el RNPN y devuelta a la contratista a más tardar en treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha en que la contratista haya cumplido con todas sus obligaciones contractuales y que su plazo haya vencido. La falta de presentación de la



Garantía de Cumplimiento de Contrato constituye causal de caducidad del contrato. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: ADMINISTRADOR DEL CONTRATO.** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador de Contrato Jefe de la Unidad de Administración de Redes y Recursos Informáticos, nombrado por medio de Acuerdo número PRE-DI-45/2019, de fecha siete de marzo de dos mil diecinueve, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis, y ciento veintidós, de la LACAP; cuarenta y dos, inciso tercero; setenta y cuatro, setenta y cinco, inciso segundo; setenta y seis, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno, del RELACAP; y otras establecidas en el presente Contrato, según sea el caso. De surgir circunstancias imprevistas que afecten el desempeño del administrador de contrato, podrá realizarse la modificación de nombramiento de administrador de contrato mediante resolución razonada emitida por la Presidenta Registradora Nacional del Registro Nacional de las Personas Naturales. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: CESION.** La contratista no podrá transferir o ceder su derecho al contrato, ni dar a otra persona natural o jurídica intereses o participación en el mismo, ni ceder el derecho de cobrar cualquier cantidad al Registro Nacional de las Personas Naturales. Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones emanados del contrato, así como subcontratar la prestación del servicio objeto de este contrato. La transgresión de esta disposición además de las causales comprendidas en el Artículo noventa y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento del Contrato. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: MULTAS POR MORA.** Cuando el contratista incurriera en incumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, según la gravedad o reiteración del incumplimiento, la contratante podrá, sin perjuicio de la facultad de declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las sumas que resulten de la aplicación de las sanciones anteriormente dispuestas podrán ser pagadas directamente por el contratista, ser deducidas de cualquier suma que el RNPN adeude al contratista, o ser reclamadas mediante la ejecución de la garantía de cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA:** Con base en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública Artículo Ochenta y seis, si el retraso del contratista se debiera a causa no imputable al mismo debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el mero retraso no dará derecho al contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega correspondiente. **CLAUSULA DECIMA QUINTA PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS: EL CONTRATISTA** garantiza el cumplimiento de todas y cada una de las estipulaciones contenidas en el presente Contrato; comprometiéndose en caso de incurrir en mora, no prestar los servicios de la forma contratada o incumplir cualquiera de las estipulaciones contractuales, se compromete a pagar una multa o el Contratante hará efectiva la garantía, cuyo monto se determinará según los Artículos treinta y seis y ochenta y cinco de la LACAP, con observancia a lo establecido en el Artículo treinta y nueve

del RELACAP, en sus respectivos casos, salvo fuerza mayor o caso fortuito debidamente comprobado, tal como lo establece el inciso segundo del Artículo ochenta y tres-A, y Artículo ochenta y seis ambos de la LACAP. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: EXTINCION DEL CONTRATO.** El presente contrato se extinguirá por las siguientes causas Por la caducidad, por mutuo acuerdo entre las partes contratantes, por revocación o por las demás causas que se determinen contractualmente. Y las reguladas por la LACAP y su Reglamento. **CLAUSULA DÉCIMA SEPTIMA: PLAZO DE RECLAMOS:** El Registro Nacional de las Personas Naturales tendrá derecho a efectuar cualquier reclamo respecto a fallas, defectos en calidad del servicio adquirido haciendo uso del proceso de escalamiento planteados en los acuerdos de calidad (SLA). La Contratista proporcionará atención a fallas del servicio, en un plazo no mayor a dos horas, por lo cual la contratista debe brindar un servicio de veinticuatro horas al día los siete días de la semana, los trescientos sesenta y cinco días del año, en caso que se registren caídas de servicio en los sitios y estas no sean imputables a desastres naturales o catástrofes y que dicho tiempo sea superior a dos horas, la contratista deberá descontar conforme a los acuerdos de servicio SLA de su facturación mensual el costo proporcional del tiempo fuera de servicio desde el minuto uno de caída, en caso que dicho plazo sea técnicamente insuficiente la contratista podrá solicitar a la contratante un plazo adicional, para la realización de las correcciones necesarias, lo cual quedara a discreción de la contratante. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: CESACION.** El presente contrato cesará en sus efectos por la expiración del plazo pactado para su ejecución y/o por el cumplimiento de las obligaciones contractuales, se entenderán cumplidas las obligaciones contractuales de parte del contratista cuando este las haya cumplido satisfactoriamente de acuerdo a los términos del contrato seguidas de la recepción formal de parte del RNPN. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: MODIFICACIÓN, AMPLIACIÓN Y/O PRÓRROGA:** El presente contrato podrá ser modificado y ampliado de común acuerdo o prorrogado en su plazo de conformidad con la ley, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor el Contratista podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual deberá ser aprobada por el Registro Nacional de las Personas Naturales, si fuere procedente; el Contratista deberá ampliar la garantía de cumplimiento del contrato. En todo caso y aparte de la facultad del RNPN para otorgar tal prórroga, ésta se formalizará por medio de resolución razonada, la cual formará parte del contrato que se modifica y será firmada por las partes contratantes; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual; y c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, El Registro Nacional de las Personas Naturales emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación y/o prórroga del contrato, la cual será firmada por la Presidenta Registradora Nacional del Registro Nacional de las Personas Naturales, para lo cual ese mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación y/o prórroga. **CLAUSULA VIGESIMA: MARCO LEGAL.** Las partes al suscribir el presente contrato quedan sometidos en todo a la LACAP, su Reglamento y en forma subsidiaria a las Leyes de la Republica de El Salvador y las relacionadas a la prevención del lavado de dinero y activos, anticorrupción y practicas no éticas, en lo que fuere aplicable a este contrato. **CLAUSULA VIGÉSIMA PRIMERA: SOLUCION DE CONFLICTOS:** Los

conflictos que surgieren entre la contratista y el contratante en la ejecución del presente contrato se resolverán de acuerdo al derecho común **CLAUSULA VIGÉSIMA SEGUNDA: TERMINACION BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de común acuerdo dar por terminado el presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación. **CLAUSULA VIGÉSIMA TERCERA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este Contrato las partes se someten a la Legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten. La Contratista se compromete a pagar los gastos de las instancias y procesos, aun los llamados personales, ocasionados, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGÉSIMA CUARTA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes se harán por escrito, tendrán efecto a partir de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Registro Nacional de Las Personas Naturales en: Colonia General Manuel José Arce, Calle Douglas Vladimir Varela y Avenida Caballería, en la ciudad de San Salvador, departamento de San Salvador, y la Contratista, en Edificio AVANTE, nivel cuatro local nueve, urbanización Madre Selva, calle llama del bosque, Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad. "//////" Doy fe que dichas firmas son auténticas por haber sido puestas ante mí y de su puño y letra por los comparecientes en el carácter en que actúan. Así se expresaron los otorgantes a quienes explique los efectos legales de esta acta que consta de SIETE folios y leídos que les fue por mí íntegramente y en un solo acto, ratifican su contenido y firmamos por duplicado, **DOY FE.-**

LCDA. MARIA MARGARITA VELADO PUENTES
PRESIDENTA DE LA JUNTA DIRECTIVA DEL RNPN

ING. CARLOS MANUEL MENJIVAR LOPEZ
COLUMBUS NETWORKS EL SALVADOR, S.A.DE C.V

LIC. CARLOS IVAN GARCIA SAMAYOA
NOTARIO.



